

תאילוף: לפין קבנס | الناشر: سيفر لؤلؤ  
 رسوم: أوريت برغمان  
 הולצרה  
 الفئة العمرية: الروضة



#### נشاط مع الأهل

- تختلف الفراشات الصديقات بألوانها. نفكر بأصدقائنا: بماذا نتشابه وبماذا نختلف؟
- نتحدث حول الأمور التي نحب أن نقوم بها معهم. نستذكر مواقف ساعدنا بها أصدقاءنا أو هم ساعدونا. ماذا شعرنا وقتها؟
- تعاطفت البرقوقة والزنبقة مع الفراشات، لكنهما لم تساعداها. نتحدث عن سلوك الزهرتين، هل كان بالإمكان فعلاً أن تساعدا الفراشات؟ نستذكر مواقف شبيهة في حياتنا، حين نرغب بالمساعدة ولكن لا نستطيع.
- هل نعرف هذا الكتاب برسومات مختلفة؟ من الممتع أن نقارن بين رسومات الكتابين. بماذا تتشابه، وبماذا تختلف؟
- النص مليء بتعابير تدل على مشاعر الفرح، أو الخوف، أو الدهشة (مثل: يا للعجب، الله، يا ويلنا). يمكننا أن نتتبع هذه التعابير في النص، وأن نفكر في أخرى نستعملها للتعبير عن مشاعر مثل الملل، البرد، الحزن.
- "مسرح العائلة يقدم لكم مسرحية الفراشات الثلاث!" يمكننا أن نلبس ملابس ملونة بألوان الفراشات، أو أن نصمم فراشات صغيرة من ورق نثبها على عيدان خشب صغيرة.
- يمكننا أن نتأمل في حدائق بيوتنا وفي البرية المحيطة بمكان سكننا. هل نجد أقحواناً وبرقوقاً وفراشات؟ قد نرغب في أن نقوم بزيارة لمشتل أزهارٍ لنتعرف على أنواعها المختلفة.

## אפקאר לדמג הכתאב פי الصّفّ

- תבדא القصّة بأمتیة الفراشة البیضاء بأن تجد لها رفیقة لعب. یمكن أن تتحدّثی مع الأطفال حول شعور الفراشة، ولماذا تتمنى أن تجد صديقة. هل من المهم أن نلعب دائماً مع آخرین، وكیف یمكن أن ننضمّ إلى مجموعة أطفال تلعب؟
- قد تحدث فی البستان مواقف أو حوادث تلزم أن یتساعد الأطفال مع مربیّتهم للتعامل معها. نورد علی سبیل المثال ما ذكرته إحدى المربیات عن فیضان الماء داخل البستان ذات صباح، وجهود الأطفال مع مربیّتهم فی تجفیفها. لماذا مهم أن نتساعد فی أوقات كهذه؟
- من المثیر أن تسألی الأطفال عن تصوّرهم لما كان یمكن أن یحدث لو لم تطلع الشّمس. هل ستبقى الفراشات معاً، وأین یمكن أن تحتمي من العاصفة؟
- العدید من أطفال البستان یعرفون הכتاب فی حلّة رسوماته الأولى (رسومات طویبا كورتس). من الممتع أن یقارن الأطفال فی رسومات הכتابین، وأن یعبروا عن رأیهم. فی الهامش الیمینی من الصّفحة، یمكنك الاستعانة بما كتبتّه الرّسامة "أوریت برغمان" عن خبرتها فی رسم הכتاب مجدداً.
- الرّیح الصّافرة، والگیوم التي تغطي السّماء، والبرق والرّعد، ظواهر مبشّرة بالمطر، یلاحظها الأطفال فی هذه الأيام باقتراب الشّتاء. یمكنك أن تتحدّثی مع الأطفال حول ظواهر طبیعیّة أخرى تنبئنا بقدوم الشّتاء، واستعدادات نقوم بها فی البستان وفی البیت مع العائلة.
- من الممتع أن تعودی إلى هذا הכتاب عند حلول الرّیبع، وأن تخرجی مع الأطفال فی نزهة لتأمل مظاهره: أيّ نباتات تزهر فی هذا الفصل؟ הכتاب مليء برسوم أزهار مختلفة نراها فی ربیع بلادنا: السّوسن، والبرقوق (شقائق النعمان، الدّحنون) والصّفیر، وغيرها. هذه مناسبة لتعریف الأطفال بأسماء الزّهور البریة المنتشرة فی بلادنا.
- نصّ הכتاب مليء بالتعابیر الدّالة علی مشاعر الفراشات المختلفة، مثل الشّعور بالفرح (ما أسعدنی، یا الله) أو الخوف (یا ویلنا) وتعابیر نستخدمها فی مواقف حیاتیّة، مثل استقبال الصّدیق (مرحباً، أهلاً وسهلاً) أو الاستنجد (أمّاه!) أو الطّلب (من فضلك). یمكن أن تتحدّثی مع الأطفال حول تعابیر أخرى نستخدمها فی حیاتنا الیومیّة فی مواقف مشابهة. أحد الكتب الجمیلة حول الموضوع، كتاب "كلمات نحبّها" (نصّ جلیل خزعل، ورسومات نادین صیدانی، وإصدار دار الحدائق).
- قصّة "الفراشات الثّلاث" من أسهل وأجمل القصص للمسرحة. یمكن أن تعدّی ورشة مع الأطفال وأهلهم لتحضیر أزياء الفراشات، وتهیئة ديكور مسرحی. هذه القصّة مناسبة أيضاً لأنشطة موسیقی وحركة، لأنّ النصّ مليء بأفعال تدلّ علی الحركة والصّوت.